

Salgs- og leveringsbetingelser for BLICHFELD POWER & MEASUREMENTS A/S.

1. Anvendelse

- 1.1 Disse almindelige vilkår og betingelser (herefter "Betingelserne") gælder for alle leverancer af varer (herefter samlet benævnt "Varen"/"Varene") foretaget af BLICHFELD POWER & MEASUREMENTS A/S, CVR-nummer 35056505 (herefter benævnt "Sælger") til enhver erhvervsdrivende kunde (herefter benævnt "Køber").
- 1.2 Betingelserne har forrang frem for samtlige modstridende bestemmelser i Købers ordre, accept og/eller i Købers generelle indkøbsbetingelser, selv i tilfælde hvor Sælger undlader at gøre indsigelse mod sådanne modstridende bestemmelser.
- 1.3 Har Sælger og Køber indgået en servicekontrakt vedrørende Varene, regulerer servicekontraktens vilkår den af Sælger leverede service. Servicekontrakten gælder således ved siden af Betingelserne.

2. Tilbud og aftaleindgåelse

- 2.1 Alle aftaler indgået mellem Sælger og Køber (herefter "Kontrakter") kræver en skriftlig ordrebekræftelse fra Sælger for at være retskraftig og bindende for Sælger.
- 2.2 Enhver efterfølgende ændring eller annullering af Kontrakten kræver Sælgers skriftlige accept for at være gyldig.

3. Informationer i Sælgers materiale og prislister

- 3.1 Informationer i Sælgers kataloger, brochurer, reklamer, fotografisk materiale, produktbeskrivelser, prislister etc., der indeholder informationer om kapacitet, slidstyrke, ydeevne, tekniske data, dimensioner, vægt eller lignende er ikke bindende for Sælger. Der tages endvidere forbehold for trykfejl og modelændringer.

4. Intellektuelle ejendomsrettigheder

- 4.1 Tegninger, skitser, designs, specifikationer, og tekniske data tilvejebragt af Sælger forbliver Sælgers ejendom. Køber skal behandle disse oplysninger fortroligt og må ikke anvende disse til andet end det, der var formålet med overdragelsen af informationerne til Køber og Køber må ikke videregive, kopiere og/eller overdrage oplysningerne til tredjemand uden forudgående skriftlig accept fra Sælger.
- 4.2 I tilfælde af Købers misligholdelse af punkt 4.1 er Sælger berettiget til at kræve sit tab erstattet af Køber. Sælger er desuden berettiget til at nedlægge fagedforbud uden sikkerhedsstillelse mod Købers uberettigede aktiviteter.

5. Priser og betalingsbetingelser

- 5.1 Alle Sælgers priser oplyses i DKK eller EUR Ex Works Sælgers adresse i Kolding, jf. INCOTERMS 2010, eksklusive moms, afgifter, told, emballage, fragt, montering og opstilling, medmindre andet skriftligt er aftalt.
- 5.2 Med mindre andet fremgår af Sælgers tilbud, forbeholder Sælger sig ret til at ændre priserne – også efter udstedelsen af ordrebekræftelsen – i tilfælde af ændringer i priser på Varene fra underleverandører, øgede produktionsomkostninger eller ændringer i offentlige afgifter, fragt, told, skatter og valutakurser.
- 5.2.1 Betalingsbetingelserne er netto 20 dage fra leveringsdagen, medmindre andet fremgår af Sælgers tilbud eller ordrebekræftelse.
- 5.3 Såfremt Køber overskrider betalingsfristen, er Sælger berettiget til at opkræve 2% i rente af det forfaldne beløb pr. påbegyndt måned.
- 5.4 Køber må ikke tilbageholde betalinger eller modregne modkrav i Sælgers krav på betaling, med mindre Købers modkrav skriftligt er anerkendt af Sælger eller fastslået ved dom/forlig. Reklamationer over Varen berettiger således ikke Køber til at tilbageholde betaling for allerede leverede Varer. Købers tilbageholdelse af betaling/modregning udgør i så fald væsentlig misligholdelse af Kontrakten.

6. Ejendomsforbehold

- 6.1 Sælger bevarer ejendomsretten til Varen, indtil alle tilgodehavender er betalt, navnlig specifikke udestående saldi, som Sælger har til gode som en del af forretningsforholdet med Køber. Sælger er berettiget til for Købers regning at forsikre Varen mod tyveri, beskadigelse, brand, vandskade og andre skader, medmindre Køber bevisligt har tegnet en sådan forsikring.
- 6.2 Såfremt Køber misligholder Kontrakten, navnlig i tilfælde af betalingsmisligholdelse, er Sælger efter at have sendt et skriftligt påkrav berettiget til at tilbagetage Varen. Dette udgør ikke tilbagetrædelse fra Kontrakten. Køber er forpligtet til straks at underrette Sælger om alle forhold, der vedrører ejendomsforbeholdet, navnlig foranstaltninger vedrørende udpantning i ejendom eller faktisk indgriben i ejendomsforbeholdet.

7. Levering

- 7.1 Levering af Varer sker Ex Works Sælgers forretningsadresse i Kolding, Danmark, jf. Incoterms 2010, medmindre andet skriftligt er aftalt.
- 7.2 Dellevering af Varer er tilladt, medmindre andet skriftligt er aftalt.

8. Forsinkelse

- 8.1 Den oplyste leveringstid er baseret på oplysninger fra Sælgers underleverandører. Forsinkelser i forhold hertil, der ikke kan lægges Sælger til last, accepteres af Køber og kan ikke gøres gældende over for Sælger.
- 8.2 Forsinkelse som skyldes Sælgers uagtsomhed eller forsæt, berettiger Køber til at hæve Kontrakten med hensyn til den del af leverancen, der er forsinket, dog ikke med hensyn til eventuelle fremtidige/tidligere leverancer, uanset at sådanne fremtidige/tidligere leverancer måtte være omfattet af samme ordrebekræftelse. Forsinkelse berettiger ikke Køber til at kræve erstatning.

9. Returnering

- 9.1 Sælger tager kun Varer retur efter forudgående skriftlig aftale og mod opkrævning af et krediteringsgebyr. Særligt tilvirkede/fremskaffede Varer tages ikke retur.

10. Mangler

- 10.1 Ved levering skal Køber foretage en grundig undersøgelse af Varerne, herunder kvantum og specifikationer. Ved konstatering af eventuelle mangler er Køber forpligtet til straks og senest otte dage efter Varernes modtagelse at underrette Sælger skriftligt herom med en detaljeret beskrivelse af manglens beskaffenhed og omfang. Afgiver Køber ikke en sådan meddelelse til Sælger, uagtet at Køber har opdaget eller burde have opdaget manglen, kan Køber ikke senere påberåbe sig manglen.
- 10.2 Sælger kan alene gøres ansvarlig for mangler, som skyldes Sælgers egne forhold og ikke Sælgers underleverandørers eller andre tredjemænds forhold. Er Sælgers underleverandører ansvarlig for mangler, er Sælger indforstået med at overdrage Sælgers rettigheder mod underleverandørerne i anledning af mangleme til Køber. Underleverandørernes betingelser udleveres til Køber på forlangende.
- 10.3 Kan Sælger gøres ansvarlig for en mangel, skal manglen efter Sælgers eget valg udbedres ved hjælp af reparation eller omlevering. Enhver forsendelse af Varerne i forbindelse med reparation eller omlevering, sker for Købers regning og risiko.
- 10.4 Såfremt Varen repareres eller omleveres af Sælger, kan der ikke fremsættes krav om erstatning som følge af manglen. Sælger er ikke ansvarlig for skader på selve Varen.
- 10.5 Har Køber ikke inden for 12 måneder efter levering meddelt, at Køber vil påberåbe sig en mangel, kan Køber ikke senere gøre den gældende over for Sælger.

11. Ansvarsbegrænsning i alle andre tilfælde end produktansvar

- 11.1 Sælger er i intet tilfælde ansvarlig for driftstab, tabt arbejdsfortjeneste, mistede besparelser eller andre indirekte tab eller følgeskader.

12. Produktansvar

- 12.1 Sælgers produktansvar er underlagt dansk ret med de i afsnit 12.2-12.7 anførte modifikationer.
- 12.2 Sælger er ikke ansvarlig for skade på produkter, der er fremstillet af Køber, eller på produkter, hvori de købte Varer indgår, eller på fast ejendom eller løsøre, som Købers produkter, hvori de købte Varer indgår, forårsager.
- 12.3 For Varer, der er leveret af Sælger, men fremstillet af Sælgers underleverandører, er Sælgers ansvar begrænset til det ansvar, som kan videreføres til den pågældende underleverandør og i det omfang, at underleverandøren er forpligtet og i stand til at opfylde forpligtelsen.
- 12.4 Sælger er under ingen omstændigheder ansvarlig for driftstab, tabt arbejdsfortjeneste, mistede besparelser eller andre indirekte tab eller følgeskader som følge af produktansvar.
- 12.5 Sælgers produktansvar kan aldrig overstige Sælgers forsikringsdækning for den konkrete skade i henhold til Sælgers produktansvarsforsikring.
- 12.6 Såfremt tredjemand fremsætter krav om erstatning for produktansvar over for Køber, skal Sælger straks informeres herom. Såvel Sælger som Køber er gensidigt forpligtet til at lade sig sagsøge ved den domstol, som behandler erstatningskrav fremsat af tredjemand mod enten Køber eller Sælger for produktansvar.
- 12.7 I den udstrækning Sælger måtte blive pålagt produktansvar over for tredjemand, er Køber forpligtet til at holde Sælger skadesløs i samme omfang, som Sælgers ansvar er begrænset efter disse Betingelser. Disse begrænsninger i Sælgers ansvar gælder ikke, hvis Sælgers produktansvar kan henføres til grov uagtsomhed eller forsæt.

13. Force majeure

- 13.1 Sælger fritages fra sin forpligtelse til at levere Varen og fritages for erstatningsansvar, for så vidt og i det omfang, at Sælger er blevet forhindret i at opfylde sine forpligtelser som følge af forhold, som Sælger ikke er herre over og ikke kunne forudses på tidspunktet for indgåelsen af Kontrakten ("Force Majeure"). Force majeure omfatter, men er ikke begrænset til krig, terror og hærværk, naturkatastrofer og usædvanlige vejrforhold, herunder kraftige storme, regn, sne osv., driftsafbrydelser på stedet af enhver art, som har en forstyrrende virkning på Varen, brand, mangel på materialer og energiforsyning, strejker eller lovlige lockouts, manglende eller forsinkede leverancer fra Sælgers underleverandører, som skyldes Force Majeure, som begrebet er defineret i dette punkt.
- 13.2 Såfremt en Force Majeure-begivenhed uden afbrydelse vedvarer i 30 dage eller mere, eller det er tydeligt, at den vil gøre det, er begge parter berettiget til at ophæve Kontrakten ved skriftlig meddelelse til den anden part, uden at det medfører ansvar for den ophævende part.

14. Generelle bestemmelser

- 14.1 Køber er ikke berettiget til uden Sælgers skriftlige samtykke at overdrage Købers kontraktlige rettigheder i henhold til Kontrakten til tredjemand.
- 14.2 Såfremt en eller flere bestemmelser i Kontrakten er uigennemførlige, fordi de er i strid med ufravigelig lovgivning eller af en anden grund anses for ikke at være anerkendt, påvirker dette ikke gyldigheden af de øvrige bestemmelser i Kontrakten.

15. Lovvalg, tvistløsning

- 15.1 Enhver tvist, der måtte opstå som følge af eller i forbindelse med Betingelserne, parternes Kontrakt eller i øvrigt mellem Sælger og Køber, herunder tvister vedrørende Kontraktens eksistens og gyldighed, afgøres i henhold til dansk ret med undtagelse af dansk rets privatretlige regler.
- 15.2 Enhver tvist afgøres ved Sø- og Handelsretten i København, eller i det omfang Sø- og Handelsretten ikke er kompetent ved Retten i Kolding.

Terms of Sale and Delivery for BLICHFELD POWER & MEASUREMENTS A/S

1. Application

- 1.1 These general terms of sale and delivery (hereinafter referred to as the "Terms") apply to all supplies of products (hereinafter collectively referred to as the "Product"/"Products") made by BLICHFELD POWER & MEASUREMENTS A/S (business reg. no. 35056505) (hereinafter referred to as the "Seller") to each and every commercial customer (hereinafter referred to as the "Buyer").
- 1.2 The Terms take precedence over any conflicting provisions in the Buyer's order, acceptance and/or the Buyer's general terms of purchase, even in cases where the Seller does not object to such conflicting provisions.
- 1.3 If the Seller and the Buyer have concluded a service contract relating to the Products, the terms of the service contract regulate the service provided by the Seller. The service contract thus applies in addition to the Terms.

2. Offer and formation of contract

- 2.1 All agreements made between the Seller and the Buyer (hereinafter referred to as "Contracts") require a written order confirmation from the Seller to be enforceable and binding on the Seller.
- 2.2 To be valid, any subsequent amendment to or cancellation of the Contract requires the Seller's written acceptance.

3. Information in the Seller's material and price lists

- 3.1 Information in the Seller's catalogues, brochures, advertisements, photographic material, product descriptions, price lists, etc. containing information about capacity, wearing qualities, performance, technical data, dimensions, weight, etc. is not binding on the Seller. Moreover, the Seller is not responsible for misprints and model changes.

4. Intellectual property rights

- 4.1 Drawings, sketches, designs, specifications and technical data procured by the Seller remain the Seller's property. The Buyer shall treat the information as confidential and shall use it solely for the purpose of the disclosure of the information to the Buyer, and the Buyer is not entitled to disclose, copy and/or pass on the information to third party without the Seller's prior written acceptance.
- 4.2 In the event of the Buyer's breach of clause 4.1, the Seller is entitled to claim compensation for its loss from the Buyer. In addition, the Seller is entitled to obtain an injunction, without provision of security, against the Buyer's unlawful activities.

5. Prices and terms of payment

- 5.1 All the Seller's prices are stated in DKK or EUR Ex Works the Seller's address in Kolding, see INCOTERMS 2010, exclusive of VAT, duties, customs duties, packaging, freight, fitting and installation, unless otherwise agreed in writing.
- 5.2 Unless otherwise specified in the Seller's offer, the Seller reserves the right to change the prices – also after issue of the order confirmation – in the event of changes in prices for the Products from sub-contractors, increased production costs or changes in public taxes, freight, customs duties, taxes and exchange rates.
- 5.2.1 The terms of payment are payment before delivery, unless otherwise specified in the Seller's offer or order confirmation.
- 5.3 If the Buyer pays late, the Seller is entitled to charge 2 per cent interest on the overdue amount per commenced month.
- 5.4 The Buyer is not entitled to withhold payments or set off counterclaims against the Seller's claim for payment unless the Buyer's counterclaim has been acknowledged in writing by the Seller or has been established by a judgment/settlement. Thus, notices of defects in the Products do not entitle the Buyer to withhold payment for Products already delivered. In that event, the Buyer's withholding of payment/set-off constitutes material breach of the Contract.

6. Retention of title

- 6.1 The Seller retains title to the Product until all outstanding amounts have been paid, in particular any specific unpaid balances which are owed to the Seller as part of the business relationship with the Buyer. The Seller is entitled to insure for the Buyer's account the Product against theft, damage, fire, water damage and other damage unless the Buyer has verifiably taken out such insurance.
- 6.2 If the Buyer breaches the Contract, in particular in the event of payment default, the Seller is entitled, after the service of written notice, to repossess the Product. This does not constitute cancellation of the Contract. The Buyer is obliged to inform the Seller without delay of any matters relating to the retention of title, in particular measures regarding distraint on property or actual interference with the retention of title.

7. Delivery

- 7.1 The Products are delivered Ex Works the Seller's business address in Kolding, Denmark, see Incoterms 2010, unless otherwise agreed in writing.
- 7.2 Part delivery of Products is permitted unless otherwise agreed in writing.

8. Delays

- 8.1 The stated date of delivery is based on information from the Seller's sub-contractors. Any delays in that respect for which the Seller cannot be blamed are accepted by the Buyer and the Seller cannot be held liable for such delays.
- 8.2 Delays caused by the Seller's negligence or intent entitle the Buyer to terminate the Contract with respect to that part of the supply which is delayed, however, not with respect to any future/earlier supplies, regardless of whether such future/earlier supplies might have been comprised by the same order confirmation. Delays do not entitle the Buyer to claim compensation.

9. Return

- 9.1 The Seller only takes back Products according to prior written agreement and against a crediting fee. Specially made/procured Products are not taken back.

10. Defects

- 10.1 Upon delivery, the Buyer is obliged to carefully inspect the Products, including quantity and specifications. Upon manifestation of any defects, the Buyer is obliged to inform the Seller in writing immediately and no later than eight (8) days from receipt of the Products, including a detailed description of the nature and extent of the defect. If the Buyer fails to inform the Seller thereof, despite the fact that the Buyer has discovered or ought to have discovered the defect, the Buyer is not entitled to set up claims on account of such defect at a later date.
- 10.2 The Seller is only liable for defects that are attributable to the Seller and not to the Seller's sub-contractors or to other third parties. If the Seller's sub-contractors are liable for defects, the Seller accepts to assign the Seller's rights against the sub-contractors on account of the defects to the Buyer. The sub-contractors' terms are handed over to the Buyer upon request.
- 10.3 If the Seller is held liable for a defect, the defect may be remedied by repair or replacement at the Seller's option. Any dispatch of the Product in connection with repair or replacement will be for the Buyer's account and risk.
- 10.4 If the Product is repaired or replaced by the Seller, no further claims for compensation may be set up on account of the defect. The Seller is not liable for damage to the Product.
- 10.5 If the Buyer has not notified the Seller within a period of 12 months from delivery that the Buyer wants to rely on a defect, the Buyer is not entitled to set up claims against the Seller on account of such defect at a later date.

11. Limitation of liability in all other cases than product liability

- 11.1 The Seller is in no circumstances liable for operating loss, lost earnings, lost savings or other indirect loss or consequential damage.

12. Product liability

- 12.1 The Seller's product liability is governed by Danish law with the modifications specified in clauses 12.2-12.7.
- 12.2 The Seller is not liable for damage to products made by the Buyer or to products in which the purchased Products form part or for damage to real or personal property caused by the Buyer's products in which the purchased Products form part.
- 12.3 The Seller's liability for Products delivered by the Seller, but made by the Seller's sub-contractors is limited to the liability which may be passed on to the relevant sub-contractor and in so far as the sub-contractor is able and obliged to perform the obligation.
- 12.4 The Seller is in no circumstances liable for operating loss, lost earnings, lost savings or other indirect loss or consequential damage resulting from product liability.
- 12.5 The Seller's product liability can never exceed the Seller's insurance cover for the specific damage under the Seller's product liability insurance.
- 12.6 If third party sets up a damages for product liability claim against the Buyer, the Seller must be notified thereof without delay. The Seller and the Buyer are mutually obliged to let themselves be sued before the court that hears damages for product liability claims set up by third party against either the Buyer or the Seller.
- 12.7 If product liability to third party should be imposed on the Seller, the Buyer is obliged to indemnify the Seller to the same extent as the Seller's liability is limited according to these Terms. The limitations of the Seller's liability do not apply if the Seller's product liability is attributable to gross negligence or intent.

13. Force majeure

- 13.1 The Seller is released from its obligation to deliver the Product and is exempt from liability if and to the extent that the Seller is prevented from performing its obligations due to events which are beyond the control of the Seller and which could not be foreseen at the time of formation of the Contract ("Force Majeure"). Force majeure includes, but is not limited to war, terror and vandalism, natural disasters and unusual weather conditions, including powerful storms, rain, snow, etc., service interruptions on site of any kind which have a disruptive effect on the Product, fire, lack of materials or energy supply, strikes or lawful lockouts, non-delivery or delayed delivery from the Seller's sub-contractors due to Force Majeure as the concept is defined in this clause.
- 13.2 If a Force Majeure event continues uninterrupted for 30 days or more, or if it is obvious that it will, either party is entitled to terminate the Contract by written notice to the other party without this resulting in liability for the terminating party.

14. General provisions

- 14.1 The Buyer is not entitled to assign the Buyer's contractual rights under the Contract to third party without the Seller's written consent.
- 14.2 If one or more of the provisions of the Contract are unenforceable because they are contrary to mandatory law or not recognised for some other reason, that shall not affect the validity of the other provisions of the Contract.

15. Governing law and dispute resolution

- 15.1 Any dispute arising out of or in connection with the Terms, the parties' Contract or otherwise between the Seller and the Buyer, including disputes regarding the existence and validity of the Contract, must be settled pursuant to Danish law with the exception of Danish conflict of law rules.
- 15.2 Any dispute will be settled by the Maritime and Commercial Court in Copenhagen or, if and to the extent that the Maritime and Commercial Court does not have jurisdiction, by the Court in Kolding.